



# Cosa fare se i contributi di mantenimento non vengono versati?

## Aiuto all'incasso

### Domande e risposte

Quando i genitori vivono separati, solitamente vengono stabiliti per contratto o in una sentenza del tribunale i contributi di mantenimento (alimenti) per i figli. Questi contributi continuativi rappresentano una fetta consistente del budget di molte famiglie monoparentali, che ne hanno bisogno per poter arrivare a fine mese. Se gli alimenti non vengono pagati in modo completo, tempestivo e regolare, i genitori single e i loro figli incorrono in gravi difficoltà economiche.

Il Codice civile prescrive che gli enti pubblici debbano aiutare gli aventi diritto a incassare i contributi di mantenimento, se un genitore non assolve il proprio obbligo spontaneamente. Di questo si occupano gli uffici specializzati designati dai Cantoni. A partire dal 2022, i requisiti previsti per questi uffici verranno uniformati in tutta la Svizzera.

Se i contributi di mantenimento non vengono pagati oppure vengono versati in ritardo o in misura ridotta, potete presentare una richiesta di aiuto all'incasso all'ufficio specializzato del vostro comune, che interverrà fornendovi il supporto necessario per far valere i vostri diritti.

#### 1. Cos'è l'aiuto all'incasso degli alimenti?

- L'aiuto all'incasso degli alimenti è una forma di sostegno **statale** volta a far sì che gli aventi diritto possano ottenere i contributi di mantenimento **dovuti**.
- Questa misura rientra nell'**aiuto dello Stato per i contributi di mantenimento**, che comprende anche l'anticipo degli alimenti.
- L'aiuto all'incasso viene concesso **su richiesta**, con modalità diverse a seconda dei Cantoni.
- Nel **2022** le prestazioni di aiuto all'incasso da parte dei Cantoni verranno uniformate a livello nazionale.

#### 2. In cosa consiste e a chi è rivolto l'aiuto all'incasso?

- L'aiuto all'incasso viene erogato per gli alimenti **presenti** e **futuri** destinati a **bambini** e **adulti**, secondo quanto stabilito da un titolo di mantenimento (ad es. sentenza di un tribunale).
- Se lo ritengono opportuno nel caso specifico, gli uffici specializzati possono aiutare a recuperare anche gli alimenti spettanti ma non incassati prima della presentazione della richiesta.
- **Non** sussiste alcun diritto per le richieste che riguardano esclusivamente il recupero di alimenti spettanti ma non incassati, qualora i contributi di mantenimento attuali vengano pagati correttamente o non possano più insorgere ulteriori diritti.
- **A partire dal 2022** l'aiuto all'incasso dovrà essere esteso anche a tutti gli **assegni familiari** previsti dal titolo di mantenimento.
- I Cantoni, inoltre, possono prevedere un aiuto all'incasso anche per altre pretese derivanti dal diritto di famiglia.



### 3. Quando è opportuno richiedere l'aiuto all'incasso degli alimenti?

- Quando il genitore tenuto al mantenimento non rispetta il proprio obbligo, oppure lo fa solo in modo parziale o irregolare,
- quando il genitore tenuto al mantenimento non accetta di versare spontaneamente gli alimenti in modo regolare,
- se non siete riusciti a presentare autonomamente una diffida al debitore e ad avviare una procedura di esecuzione.
- Insieme alla richiesta di aiuto all'incasso potete presentare anche una richiesta di **anticipo** degli alimenti dovuti.

#### Nota Bene:

- Il diritto all'aiuto all'incasso sussiste indipendentemente dal diritto all'anticipo degli alimenti.
- Anche gli aventi diritto al mantenimento che non ricevono anticipi a causa delle restrizioni vigenti nel loro Cantone hanno diritto all'aiuto all'incasso.

### 4. Quali sono le condizioni per poter richiedere l'aiuto all'incasso degli alimenti?

- **Domicilio** civile in Svizzera (permesso di residenza valido)
- **Titolo di mantenimento** (titolo giuridico) = sentenza di divorzio o sentenza in materia di misure di protezione dell'unione coniugale oppure contratto di mantenimento approvato dall'APMA o accordo di separazione approvato dal tribunale.

### 5. Da quando deve perdurare il mancato pagamento dei contributi di mantenimento affinché si possa richiedere un aiuto all'incasso?

- Oggi esistono ancora **differenze** tra i Cantoni riguardo alla durata del mancato pagamento degli alimenti prima di poter presentare una richiesta di aiuto all'incasso.
- Presentate la domanda con la massima **tempestività**, poiché di norma l'aiuto all'incasso viene concesso per gli alimenti presenti e futuri.
- **A partire dal 2022**, in tutta la Svizzera si applicheranno le seguenti regole:
  - La richiesta di aiuto all'incasso potrà essere presentata **immediatamente** se l'obbligato non pagherà il contributo di mantenimento oppure se non lo pagherà in modo completo, tempestivo o regolare.
  - L'aiuto all'incasso verrà prestato per gli alimenti dovuti nel **mese di presentazione della richiesta** e per quelli successivi. La data in cui sarà presentata la richiesta determinerà l'inizio dell'aiuto all'incasso.

### 6. Chi può richiedere l'aiuto cantonale in materia di contributi di mantenimento?

- In qualità di rappresentante legale di un **minorenne** che ha diritto ai contributi di mantenimento potete presentare una richiesta di aiuto all'incasso all'ufficio specializzato del vostro comune.
- I **maggioresenni** aventi diritto agli alimenti possono presentare la richiesta personalmente.

### 7. Dove devo presentare la richiesta di aiuto all'incasso?

- La richiesta di aiuto all'incasso degli alimenti deve essere presentata all'ufficio specializzato del proprio **comune**. Chiedete al vostro comune a chi dovete rivolgervi per questo tipo di istanze.
- Fissate un **appuntamento** presso l'ufficio competente e portate con voi tutti i documenti necessari.

### 8. Quali documenti occorrono per presentare una richiesta di aiuto all'incasso?

- Un titolo giuridico nel quale sia chiaramente indicato l'importo del contributo di mantenimento dovuto, ovvero sentenza di divorzio / sentenza di mantenimento / sentenza in materia di misure di protezione dell'unione coniugale / contratto di mantenimento approvato dall'APMA
- Permesso di domicilio
- N. AVS del richiedente e del figlio
- Elenco degli alimenti arretrati
- Dati personali e, se noti, indirizzo e datore di lavoro del genitore tenuto al mantenimento



- Coordinate bancarie
- Corrispondenza finora intercorsa in relazione al contributo di mantenimento
- Per i cittadini stranieri, copia della carta di soggiorno

A seconda del Cantone, potrebbero essere necessari ulteriori documenti. Informatevi presso l'ufficio competente nel vostro comune.

#### 9. Quanto costa l'aiuto all'incasso?

- L'aiuto all'incasso degli alimenti destinati ai bambini è **gratuito**; **generalmente** lo è anche quello degli alimenti destinati agli adulti.  
**Limitazioni:** spese derivanti da prestazioni di terzi (ad es. costi di traduzione o anticipo delle spese).
- Le spese di esecuzione e quelle procedurali vengono solitamente imputate al **debitore del mantenimento**. Se quest'ultimo è insolvente, tuttavia, possono essere addebitate all'avente diritto al mantenimento.
- **A partire dal 2022**, le seguenti regole saranno vincolanti in tutta la Svizzera:
  - Le prestazioni a favore di **figli** minorenni e maggiorenni saranno gratuite per l'avente diritto, ma potranno essere imputate al debitore.
  - Per le prestazioni erogate dall'ufficio specializzato nell'aiuto all'incasso a favore di **altri** aventi diritto al mantenimento è possibile esigere una partecipazione ai costi dagli aventi diritto, se possiedono i mezzi finanziari necessari.
  - Le spese derivanti da prestazioni di **terzi** (segnatamente spese di esecuzione, spese procedurali e costi di traduzione) vengono anticipate dall'ente pubblico. Per principio vanno imputate al genitore tenuto al mantenimento; tuttavia, se quest'ultimo non può farsene carico, è possibile addebitarle all'avente diritto (nel caso dei minorenni, il genitore che ha presentato la richiesta di aiuto all'incasso), ma solo se dispone dei mezzi necessari.

#### 10. Quali prestazioni fornisce l'ufficio specializzato nell'aiuto all'incasso?

- Assistenza per la formulazione della richiesta
- Informazioni e consulenza agli aventi diritto al mantenimento, compresi figli maggiorenni, che necessitano di un titolo di mantenimento esecutivo
- Organizzazione della traduzione del titolo di mantenimento e supporto per la richiesta di pagamento degli assegni familiari a terzi
- Localizzazione del debitore del mantenimento e presa di contatto con quest'ultimo, sollecito al debitore, procedura di esecuzione forzata e di diritto civile nonché perseguimento penale  
 -> vedi anche foglio informativo FSFM «I – Incasso degli alimenti: agire da soli»
- Calcolo degli alimenti non pagati, ricezione e sorveglianza dei pagamenti effettuati dal debitore
- Sostegno delle autorità per far valere le proprie pretese alimentari in relazione con l'estero
- Prestazioni nell'ambito dell'aiuto all'incasso transfrontaliero, che solitamente – in virtù delle convenzioni internazionali determinanti – è più ampio rispetto all'aiuto all'incasso in Svizzera.
- Un'ulteriore **novità**, in arrivo **nel 2022**, riguarda la notifica degli averi di previdenza e di libero passaggio; questa misura è riservata agli uffici specializzati nell'ambito delle procedure di aiuto all'incasso.

#### 11. Contributi di mantenimento in relazione con l'estero

- Gli aventi diritto al mantenimento in Svizzera hanno **diritto** al sostegno delle autorità per far valere le proprie pretese alimentari non soddisfatte da un debitore domiciliato all'estero (**richiesta di aiuto all'incasso all'estero**). Lo stesso vale se è l'avente diritto al mantenimento che vive all'estero (**richieste provenienti dall'estero**).
- L'aiuto all'incasso transfrontaliero si basa su **convenzioni** internazionali che servono a creare un «collegamento» tra le varie nazioni. La più importante è la Convenzione ONU del 20 giugno 1956 sull'esecuzione delle prestazioni alimentari all'estero (Convenzione di New York), ratificata da circa 65 Stati.
- Anche in caso di Paesi con i quali non è stata stipulata alcuna convenzione è possibile fornire alcune **prestazioni di aiuto all'incasso** agli aventi diritto al mantenimento provenienti dalla Svizzera.



- Per informazioni potete rivolgervi all'ufficio specializzato nell'aiuto all'incasso del vostro comune. A seconda dei Cantoni, la richiesta di aiuto all'incasso in relazione con l'estero può essere presentata al comune o direttamente all'autorità speditrice del Cantone.
- Presso il Servizio sociale internazionale (SSI) potete ricevere informazioni sulle possibilità esistenti a livello giuridico e pratico nonché supporto per richiedere all'estero l'ottenimento dei contributi di mantenimento non pagati. Si raccomanda di rivolgersi a questo servizio soprattutto se il debitore del mantenimento risiede in uno Stato che non ha stipulato alcuna convenzione internazionale con la Svizzera.  
Maggiori informazioni sono disponibili su Internet (in tedesco, francese e inglese): [www.ssis.ch](http://www.ssis.ch) / e-mail: [ssi@ssiss.ch](mailto:ssi@ssiss.ch)

Troverete maggiori informazioni e ulteriori dettagli, compresa la base giuridica, nel nostro **foglio informativo «Cosa fare se i contributi di mantenimento non vengono versati? II – Aiuto all'incasso»**.

I fogli informativi «I – Incasso degli alimenti: agire da soli» e «III – Anticipo degli alimenti» presentano le diverse possibilità previste dalla legge qualora non vengano versati i contributi di mantenimento e informano su come è organizzato l'anticipo degli alimenti da parte del Cantone, nonché su come accedervi.

La **Federazione svizzera delle famiglie monoparentali FSFM** si impegna dal 1984 per migliorare le condizioni di vita dei genitori soli e dei loro figli. La FSFM è l'**associazione mantello** delle famiglie monoparentali in Svizzera e l'**organizzazione di riferimento** nell'ambito della monoparentalità. È membro di Pro Familia Svizzera, l'associazione mantello delle organizzazioni delle famiglie e dei genitori ([www.profamilia.ch](http://www.profamilia.ch)). Su [www.famgliemonoparentali.ch](http://www.famgliemonoparentali.ch) fornisce informazioni sui temi più importanti della monoparentalità. L'offerta di consulenza specializzata e di coaching e le pubblicazioni della FSFM forniscono strumenti per l'auto-aiuto.

**Bisogno di consulenza?** Tel. 031 351 77 71 o [info@svamv.ch](mailto:info@svamv.ch)

**Sostenete la FSFM in modo che possa continuare anche in futuro a lavorare in modo efficace per le famiglie monoparentali e i loro figli:**

- Sostenete il lavoro della FSFM con una donazione
- Regalate un'adesione alla FSFM
- Diventate membri della FSFM
- Fate conoscere ad amici e conoscenti le attività della FSFM
- Esprimete il vostro sostegno a favore delle famiglie monoparentali e dei loro figli
- Impegnatevi nella vostra comunità per promuovere iniziative a sostegno delle famiglie con bambini

**Conto:** SVAMV, PC 90-16461-6, 3006 Bern - IBAN Nr. CH75 0900 0000 9001 6461 6

**Grazie di cuore!**

Tutti i diritti riservati  
©SVAMV/FSFM 2020

[einelternfamilie.ch](http://einelternfamilie.ch)  
[famillemonoparentale.ch](http://famillemonoparentale.ch)  
[famgliemonoparentali.ch](http://famgliemonoparentali.ch)

SVAMV, Postfach 334, 3000 Bern 6, Telefon 031 351 77 71, [info@svamv.ch](mailto:info@svamv.ch)

IBAN: CH75 0900 0000 9001 6461 6